

## AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

### A „A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérése” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárást folytat le, amelyben ajánlattevőként felkéri Önt, illetve az Ön által vezetett szervezetet:

#### 1. Az ajánlatkérő neve, címe, telefonszáma, e-mail címe:

**BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT**

**(a továbbiakban: Ajánlatkérő)**

Cím: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

képviseli: Pikó András polgármester

kapcsolattartó: Ujlaki Judit

tel: +36 1/459-2192

e-mail: ujlaki.judit@jozsefvaros.hu

#### 2. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:

Vállalkozási szerződés A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérésére irányuló szakmai megvalósításra.

#### 3. Ajánlat tárgya, feladat rövid leírása (részletesen az 5. számú mellékletben):

- **Elérési stratégia:** külön módszertani terv készítése az alacsonyabb társadalmi státuszú és nehezebben elérhető csoportok (pl. menekült státuszú), valamint azok bevonására, akik nem, vagy csak korlátozottan beszélnek magyarul vagy angolul. A stratégiának ki kell térnie arra, hogyan biztosítható ezen csoportok elérése és részvétele a kutatásban.
- **Kvantitatív kutatás:** legalább 300 fős reprezentatív minta felvétele kérdőíves adatgyűjtéssel.
- **Kvalitatív kutatás:** fókuszcsoportok lebonyolítása, különböző státuszú és helyzetű külföldiek bevonásával, adott esetben utalványok igénybevételével.
- Az ajánlattevőnek a kutatási tervben számszerűen meg kell határoznia a tervezett fókuszcsoportok számát, a bevonni kívánt résztvevők várható létszámát, valamint az esetlegesen alkalmazni kívánt ösztönző eszközök típusát és mennyiségét.
- **Másodelemzés:** korábbi, releváns hazai és nemzetközi kutatások, statisztikák, valamint önkormányzati adatok áttekintése és elemzése.
- **Szakértői és intézményi interjúk:** interjú készítése az önkormányzat, önkormányzati intézmények, civil szervezetek és szakmai szereplők képviselőivel a külföldieket érintő szolgáltatások, nehézségek és jó gyakorlatok feltárására. **Adatfeldolgozás és elemzés:** a kvantitatív, kvalitatív és másodelemzési eredmények összegzése, szakértői és intézményi interjúk tapasztalatainak

összegzése, az eredmények értelmezése és a szakreferenssel közösen tanulságok levonása.

- **Eredménytermék:** beszámoló, amely tartalmazza az adatfelvétel módszertanát, a főbb eredményeket, a másodelemzés és interjúk tanulságait, valamint az önkormányzat számára releváns szakpolitikai ajánlásokat.

#### **Az ajánlattétel formai követelménye:**

El kell készíteni egy minimum 5 ezer, maximum 15 ezer leütéses pályázatot, ami a folyamat célját, tevékenységeit, azok vázlatos témáit és kereteit, ütemezését, lebonyolításuk módszereit, együttműködések formáját tartalmazza.

A megalapozott szakmai ajánlatok elősegítése érdekében egyórás online konzultációt szervezünk, amelyet az Esélyegyenlőségi Iroda, a felmérés elsődleges szakmai kapcsolattartója tart. A találkozó lehetőséget biztosít a pályázni kívánó szervezetek számára, hogy kérdéseket tegyenek fel és pontosítsák a kiírással kapcsolatos részleteket, valamint jobban megértsék az önkormányzat elvárásait és a kutatás célját.

A konzultáció Microsoft Teams felületen kerül megrendezésre.

Az online megbeszélés várható időpontja: 2025. november 17. hétfő, 14:00-15:00

Jelentkezés az online megbeszélésre: Regisztráció online konzultációra - VIII. kerületi külföldiek helyzetének felmérése

#### **4. A szerződés teljesítési határideje (év/hó/nap):**

Az elfogadott szakmai programot a szerződés aláírását követően, 4 hónap alatt kell megvalósítani, amelyet 2025. december 17. napjával történő szerződéskötés esetén, 2026. április 17. napjáig kell megvalósítani.

#### **5. A teljesítés helye:**

A szolgáltatás jellegéből adódó esetleges külső helyszínek biztosításáról az Ajánlattevő köteles gondoskodni.

#### **6. Az ajánlatkérő pénzügyi ellenszolgáltatásának feltétele:**

Az ajánlati árat forintban kell megadni. Ha az ajánlati ár számokkal megadott összege és a betűvel leírt összege között eltérés van, akkor a betűvel kiírt összeget tekinti az Ajánlatkérő érvényesnek.

Az ajánlatban szereplő árnak fix árnak kell lennie, vagyis az Ajánlattevők semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehetnek változó árat tartalmazó ajánlatot. A nettó árakat úgy kell megadni, hogy azok tartalmazzanak minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától.

Minden áradatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett a főösszesítőn egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összezszerűen, valamint a bruttó ár. Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznót is. Az Ajánlattevők csak magyar forintban (HUF) tehetnek ajánlatot és a szerződéskötés valutaneme is csak ez lehet.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek, így többek között minden illetéket, díjat, bérletet, szoftver költséget, szállítási, üzembe helyezési, oktatási, a hibák kijavításához szükséges

költségeket is. Az ajánlat csak banki átutalásos fizetési módot tartalmazhat, minden egyéb fizetési mód elfogadhatatlan az Ajánlatkérő számára.

Az ajánlatok kidolgozásakor vegyék figyelembe, hogy az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a szerződés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

A vállalkozói díj két részletben kerül kifizetésre az alábbi ütemezés szerint:

1. részlet: A vállalkozói díj 50%-a, amely a kvantitatív és kvalitatív adatfelvétel lezárását, valamint a kapcsolódó rövid szakmai beszámoló és előrehaladási jelentés benyújtását és az ajánlatkérő általi elfogadását követően kerül kifizetésre.
2. részlet: A vállalkozói díj fennmaradó 50%-a, amely a kutatás teljes körű szakmai és pénzügyi lezárását, a záró szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás benyújtását és az ajánlatkérő általi elfogadását követően kerül átutalásra.

A pénzügyi teljesítés minden esetben a vonatkozó dokumentumok ajánlatkérő általi kézhezvételét és elfogadását követően, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1)–(2) bekezdéseiben foglaltak szerint, 30 napos fizetési határidővel, átutalással történik.

Az elszámoláshoz kapcsolódó dokumentumokat **egy példányban, eredeti aláírással ellátva, személyesen kell benyújtani** a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Társadalompolitikai Ügyosztály Esélyegyenlőségi Irodájába (Budapest 1082, Baross utca 63–67., II. emelet, 216-os iroda).

**7. Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő tehet-e többváltozatú ajánlatot:**

Ajánlattevő tehet többváltozatú ajánlatot.

**8. Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő a beszerzés tárgyának egy részére tehet-e ajánlatot:**

Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárás vonatkozásában nem teszi lehetővé részajánlatok tételét.

**9. Az ajánlatok elbírálásának szempontja:**

Ajánlatkérő az ajánlatokat a legjobb ár-érték arány értékelési elv szerint bírálja el.

**Részszerpont Súlyszám**

**9.1. A felmérés szakmai tartalma**

**30**

**10 pont:** A benyújtott szakmai koncepció részletesen és átgondoltan kifejti a kutatás teljes módszertanát, beleértve a kvantitatív (legalább 300 fős reprezentatív minta) és kvalitatív (interjúk és fókuszcsoportok mennyisége) adatfelvételi elemeket, valamint a másodelemzés és a szakértői, intézményi interjúk módszertanát. A koncepció világosan bemutatja a célcsoport elérésének stratégiáját – különös tekintettel a nehezebben elérhető, alacsonyabb társadalmi státuszú, magyarul vagy angolul nem beszélő, zártabb közösségekben élő külföldiekre –, és számszerűen meghatározza a tervezett kvalitatív eszközök (fókuszcsoportok, résztvevők, ösztönzők) alkalmazását. A terv tartalmazza az adatfelvétel lépéseit, a különböző célcsoportok megfelelő arányú és

nyelvileg is hozzáférhető bevonásának módját, valamint az eredmények feldolgozásának, elemzésének és bemutatásának ütemezését.

**5 pont:** A szakmai koncepció közepesen részletes, tartalmaz kvantitatív és kvalitatív elemeket, azonban a célcsoport elérésének stratégiája, különösen a nyelvi akadályokkal élő vagy zártabb közösségek bevonásának módja, illetve az adatgyűjtés és feldolgozás tervezése hiányosan vagy általánosan kerül bemutatásra.

**0 pont:** A szakmai koncepció nem megfelelően kidolgozott, nem tartalmaz világos módszertani tervet vagy nem reflektál a célcsoportra.

## **9.2. Többlettapasztalat**

**20**

**10 pont:** Az ajánlattevő az elmúlt 36 hónapban végzett releváns társadalomtudományi kutatást sérülékeny vagy nehezen elérhető csoportok körében (pl. bevándorlók, etnikai kisebbségek, marginalizált csoportok), valamint bizonyítható helyi tapasztalattal rendelkezik Józsefvárosban vagy Budapest más kerületeiben.

**5 pont:** Az ajánlattevőnek van korábbi tapasztalata társadalomtudományi kutatásokban, de nem kifejezetten a célcsoporthoz hasonló közösségben, vagy a helyi beágyazottsága korlátozott.

**0 pont:** Az ajánlattevőnek nincs releváns tapasztalata a célcsoporthoz hasonló kutatásban.

## **9.3. Szakmai referencia**

**20**

**10 pont:** Az ajánlattevő legalább két korábbi kutatási referenciával rendelkezik, amelyek során bevándorlókkal, külföldi állampolgárokkal vagy más nehezen elérhető célcsoporttal végzett adatfelvételt.

**5 pont:** Az ajánlattevő legalább egy releváns referenciával rendelkezik.

**0 pont:** Az ajánlattevő nem rendelkezik releváns referenciával.

## **9.4. Vállalási ár**

**30**

Az Ajánlatkérő a vállalási ár részszerpontonál a fordított arányosítás elvét alkalmazza. A legkedvezőbb ajánlatot tevő 10 pontot kap, a többi ajánlattevő arányosan kevesebbet a fordított arányosítás módszere szerint.

A bírálati szempontnál kapott pontszámok értéke: **0-10**.

A vállalási árat nettó összegben **tevékenységek vagy költségvetési tételek szerint lebontva** és összesen, forintban kell megadni.

A fentiek szerint meghatározott rész pontszámok – a súlyszámokkal súlyozva – összeadódnak, az összeg adja az ajánlattevő összpontszámát. Az az ajánlat a legjobb ár-érték arányú, amelynek az összpontszáma a legnagyobb.

## **10. Kizáró okok**

Ajánlattevő kizárásra kerül, amennyiben az alábbi kizáró okok bármelyike vele szemben fennáll:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

- a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:
  - aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bűnszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bűnszervezetben történő elkövetését is;
  - ab) a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;
  - ac) a Btk. szerinti költségvetési csalás;
  - ad) a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnségély vagy kísérlet;
  - ae) a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;
  - af) a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;
  - ag) a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;
  - ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az i)-vii) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;
- b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;
- c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;
- d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinak tevékenységét felfüggesztették;
- e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;
- f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;
- g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:
  - ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,
  - gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont -a)-d) alpontok szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a gii) alpont szerinti feltétel fennáll;
- h) akivel szemben a foglalkoztatás-felügyeleti hatóság a foglalkoztatást elősegítő szolgáltatásokról és támogatásokról, valamint a foglalkoztatás felügyeletéről szóló 2020. évi

CXXXV. törvény 9. § (1) bekezdés a), b) pontjai szerinti, egy évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási szankciót alkalmazott

i) a pedagógusok új életpályájáról szóló 2023. évi LII. törvény 27. §-a szerinti kizáró okok nem állnak fenn.

Igazolás módja: az ajánlattételi felhívás 2. számú melléklete szerinti nyilatkozat (cégszerű) aláírásával.

#### **11. Alkalmassági követelmények:**

11.1. Az ajánlattevők pénzügyi-gazdasági alkalmasságának megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: Ajánlatkérő nem ír elő pénzügyi-gazdasági alkalmassági követelményt.

11.2. Az ajánlattevők műszaki-szakmai alkalmasságának megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

Az ajánlattevőnek csatolnia kell azon szakember(ek) – legalább 2 fő – megnevezését, tapasztalatuk ismertetésével és igazolásával, aki(ke)t a teljesítésbe be kíván vonni. A teljesítésbe bevonni kívánt szakember(ek) bemutatásához ajánlattevőnek csatolnia kell:

- a) az egyes szakember(ek) által aláírt szakmai önéletrajzot, amely tartalmazza a tapasztalatot: a benyújtási határidőtől visszafelé számított 36 hónapban végzett releváns társadalomtudományi kutatást sérülékeny vagy nehezen elérhető csoportok körében
- b) a rendelkezésre állási nyilatkozatot.

#### **12. Hiánypótlási lehetőség:**

Ajánlatkérő a hiánypótlás lehetőségét teljes körben biztosítja, melyre maximum 6 naptári napot ad. A pályázat ismételten hiányos, vagy nem a 14. pont szerinti benyújtása a pályázat érvénytelenségét vonja maga után.

#### **13. Ajánlattételi határidő:**

2025. december 3. 16 óra

#### **14. Az ajánlat benyújtásának helye, módja:**

Az ajánlatot kizárólag elektronikus úton cégkapun/hivatali kapun keresztül kell benyújtani a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Társadalompolitikai Ügyosztály Esélyegyenlőségi Irodája részére. Tárgyként kérjük megjeleníteni: „**A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérése**”.

#### **15. Az ajánlattétel nyelve:** magyar

#### **16. Az ajánlatok felbontásának ideje, szerződéskötés tervezett időpontja:**

Bontás időpontja: 2025. december 4. 9 óra

Bontás helye: Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Társadalompolitikai Ügyosztály Esélyegyenlőségi Irodája (Budapest 1082, Baross utca 63-67.)

A szerződéskötés tervezett időpontja: a döntéshozó döntését követő 5 munkanapon belül, legkésőbb 2025. december 17. napjáig.

#### **17. Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosultak:**

Az ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban ajánlattevők vagy ajánlattevők eljáró képviselőinek jelenlétét biztosítja.

**18. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama:**

Ajánlattételi határidőtől számított 60 nap.

**19. Az eljárásban lehet-e tárgyalni vagy a benyújtott ajánlatokat tárgyalás nélkül bírálják el:** Ajánlatkérő a benyújtott ajánlatokat tárgyalás nélkül bírálja el.

**20. A dokumentáció rendelkezésre bocsátásának módja, határideje, beszerzési helye és pénzügyi feltételei:**

Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban külön dokumentációt nem készít.

**21. Amennyiben a szerződés EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos, úgy annak megjelölése:** Tárgyi beszerzési eljárás az EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal nem kapcsolatos.

**22. Egyéb információk:**

Pályázók köre, részvétel feltételei:

A pályázaton bármely jogi személy, egyéni vállalkozó, egyéni cég, Magyarországon bejegyzett civil szervezet részt vehet (a továbbiakban: Pályázó), amennyiben:

1. a jelen kiírásban meghirdetett feladat elvégzésére vállalkozik
2. a pályázatát határidőre benyújtja
3. a pályázati kiírás feltételeit magára és alvállalkozójára/közreműködőjére/együttműködő partnerére nézve kötelezőnek elismeri,
4. a 10. pontban felsorolt kizáró okok egyike sem áll fenn vele vagy alvállalkozójával/közreműködőjével/ együttműködő partnerével szemben, és
5. alkalmasságát a 11. pontban meghatározott módon igazolja.

a) Az ajánlat – **tartalomjegyzéket** követően – tartalmazza az alábbiakat:

- első oldalként felolvasólap, amelyben közölni kell az értékelés alá kerülő adatokat az ajánlattételi felhíváshoz mellékelt mintában meghatározottak szerint. Az ajánlati árat nettó és bruttó összegben is meg kell adni.
- a bruttó ajánlati árak részletes bemutatása szerepeljen,
- a kizáró okokra vonatkozó nyilatkozat,
- ajánlattételi nyilatkozat,
- titoktartási nyilatkozat,
- az ajánlattételi felhívás 11. pontja szerinti alkalmassági követelmények igazolására vonatkozó nyilatkozatok, illetve igazolások,
- ajánlattételi felhívás 22. pont d) alpontja szerinti (cégkivonat és aláírási címpéldány) dokumentumok.

b) Az ajánlatot pdf. formátumban, minden oldalon cégszerűen aláírva kell benyújtani az ajánlattételi felhívásban megjelölt időpontig és módon.

c) Érvénytelen az ajánlat, ha az Ajánlattevő a jelen felhívásban meghatározott kizáró okok hatálya alatt áll. Érvénytelen az ajánlat, ha azt nem a 14. pontban meghatározott módon nyújtották be.

**d) Az ajánlatnak tartalmaznia kell ajánlattevő alábbi iratait:**

- az ajánlattételi felhívás kelténél 60 napnál nem régebbi **cégkivonat** másolati példánya, amennyiben a cégkivonat szerint el nem bíralt módosítás van folyamatban, az esetleges változásbejegyzési kérelem a cégbíróság érkeztető bélyegzőjével ellátott másolati példánya;
- egyéni vállalkozó esetében az ajánlattételi felhívás kelténél 60 napnál nem régebbi igazolás (elektronikus lekérdezés másolati példánya), hogy szerepel az egyéni vállalkozók nyilvántartásában;
- az ajánlatot aláíró valamennyi személy érvényes **aláírási címpéldányának** vagy címmintájának másolata.

**e) Az ajánlatok összeállításával és benyújtásával kapcsolatban felmerült összes költség az ajánlattevőt terheli.**

**f) Amennyiben valamely igazolás vagy nyilatkozat nem magyar nyelven kerül benyújtásra, magyar nyelvű fordítása is csatolandó.**

Az Ajánlatkérő az ajánlattevővel szembeni felelősség kizárásával fenntartja magának a jogot, hogy a jelen pályázati kiírást kiírást – a 13. pontban megjelölt pályázati határidő lejáratáig – indokolási kötelezettség nélkül egyoldalúan módosítsa, kiegészítse, az Ajánlattételi eljárás lebonyolításától megtérítési igény nélkül visszalépjen.

Amennyiben az Ajánlatkérő a jelen pontban foglalt jogát azt követően gyakorolja, hogy az eljárásban már érvényes ajánlat benyújtásra került, úgy köteles az érvényesen részt vevő ajánlattevőt a módosításról, kiegészítésről vagy visszavonásról haladéktalanul értesíteni.

Az Ajánlattételi kiírás módosítása esetében az ajánlattevőnek az értesítéstől számított 3 nap áll rendelkezésére az ajánlat módosítására, kiegészítésére, amennyiben a kiírás módosítása folytán szükségessé válik. Amennyiben az ajánlattevő a módosított kiírás alapján nem kíván az eljárásban részt venni, úgy – a módosításra megadott határidőn belül – egyoldalú nyilatkozatával jogosult az ajánlatát visszavonni, ezen esetben az Ajánlatkérő nem jogosult az ajánlat felhasználására.

Ajánlatkérő fenntartja a jogot arra is, hogy amennyiben – saját mérlegelése szerint – nem érkezik be megfelelő ajánlat, a pályázatot nyertes kihirdetése nélkül eredménytelennek nyilvánítsa.

Ajánlattevő az ajánlat benyújtásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy az Ajánlatkérő mint adatkezelő a pályázat során megadott adatait a jelen pályázati kiírásban, illetőleg Ajánlatkérő Adatkezelési és Adatvédelmi Szabályzatában foglaltak szerint a hatályos jogszabályi környezetnek, így különösen az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 Rendeletének („GDPR rendelet), valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”) rendelkezéseinek megfelelően kezelje.



**23. Ajánlattételi felhívás www.jozsefvaros.hu oldalon történő megjelentetésének időpontja: 2025. november 5.**

Budapest, 2025.

2025 NOV 04.

Piko András  
polgármester



Budapest, 2025 .....

Ellenjegyezte:

dr. Törőcsik Edit Julianna  
jegyző

2025 NOV 03.



*Az ajánlattételi felhívás 1. sz. melléklete*

**Felolvasólap**

Ajánlattevő neve:

Ajánlattevő székhelye:

Adószáma:

|                                                                    |                                    |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Telefon:                                                           |                                    |
| E-mail:                                                            |                                    |
| Kijelölt kapcsolattartó:                                           |                                    |
| Kijelölt kapcsolattartó elérhetősége (telefon, e-mail):            |                                    |
| Az ajánlattevő által adott árajánlat (nettó Ft + Áfa = bruttó Ft): | nettó: Ft<br>Áfa: Ft<br>bruttó: Ft |

Kelt: .....

.....  
cégszerű aláírás

**Az ajánlattételi felhívás 2. sz. melléklete**

**Nyilatkozat**

„A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérése” tárgyú,  
közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Alulírott ..... társaság (ajánlattevő), melyet képvisel:

.....

**az alábbi nyilatkozatot tesszük:**

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnsegély vagy kísérlet;

ae) a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli

országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-d) alpontok szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a gb) alpont szerinti feltétel fennáll;

h) akivel szemben a foglalkoztatás-felügyeleti hatóság a foglalkoztatást elősegítő szolgáltatásokról és támogatásokról, valamint a foglalkoztatás felügyeletéről szóló 2020. évi CXXXV. törvény 9. § (1) bekezdés a), b) pontjai szerinti, egy évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási szankciót alkalmazott,

i) a pedagógusok új életpályájáról szóló 2023. évi LII. törvény 27. §-a szerinti kizáró okok nem állnak fenn.

Nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése szerint átlátható szervezetnek minősül, figyelemmel a törvény 1. § 4. pontjára.

Kelt: .....

.....  
cégszerű aláírás

***Az ajánlattételi felhívás 3. sz. melléklete***

**Ajánlattételi Nyilatkozat**

„A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérése” tárgyú,  
közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Alulírott ....., mint a ..... ajánlattevő (székhely: .....)  
..... (képviseleti jogkör/titulus megnevezése) az ajánlattételi felhívásban foglalt  
valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos  
áttekintése után az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitélt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van  
ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor  
az ajánlatunk érvénytelen.
2. Kijelentjük, hogy amennyiben, mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, a  
szerződést megkötjük, továbbá az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben rögzített  
szolgáltatást ajánlatban meghatározott díjért szerződésszerűen teljesítjük.
3. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye  
nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés  
teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen  
felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés  
teljesítése során.
4. Kijelentjük, hogy Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat  
Esélyegyenlőségi Programját megismertük, a szerződés teljesítése során az intézkedési  
tervben foglaltaknak megfelelően járunk el.

Kelt: .....

.....  
cégszerű aláírás

**Az ajánlattételi felhívás 4. sz. melléklete**

**Titoktartási Nyilatkozat**

„A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérése” tárgyú,  
közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

1. Alulírott ....., mint a ..... ajánlattevő (székhely: ..... ) ..... (képviseleti jogkör/titulus megnevezése) nyertességem esetén tudomásul veszem, hogy az „A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérése” tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban foglalt feladataim ellátása során a tudomásomra jutott, bizalmasnak tekintett információkat titokként kezelem, azokat illetéktelen személynek nem adom át, nem teszem hozzáférhetővé, nem hozom illetéktelen személy vagy a nyilvánosság tudomására.
2. Vállalom, hogy a bizalmas információkat vagy azok részeit magam vagy illetéktelen személyek hasznára nem alkalmazom, abból felhatalmazás nélkül más bizalmas információt nem készítek, felhatalmazás nélkül az adatot nem másolom, nem sokszorosítom, abból kivonatot nem készítek, illetve ezek tartalmának rögzítésére semmiféle technikai vagy más eszközt nem alkalmazok.
3. Tudomásul vettem, hogy a bizalmas információt tartalmazó adathordozót a megismerési jog megszűnésekor (pl. szerződésben foglaltak teljesítése, a munkáltatóval fennálló jogviszonyom megszűnése stb.) ajánlatkérők részére köteles vagyok átadni.
4. Tudomásul vettem, hogy a titoktartási kötelezettség a szerződés lejáratát követően is a vonatkozó jogszabályban meghatározott ideig, de legalább öt évig terhel.
5. Tudomásul vettem, hogy a nyilatkozatban foglaltak megszegése miatt ajánlatkérők kártérítési és/vagy egyéb igényt érvényesíthetnek velem szemben.

Kelt: .....

.....  
cégszerű aláírás

### **Műszaki specifikáció / Feladatléírás**

A Józsefvárosban élő külföldi állampolgárok társadalmi helyzetének, életkörülményeinek, szükségleteinek és inklúziós lehetőségeinek felmérése, különös tekintettel az önkormányzati és önkormányzati intézmények szolgáltatásaihoz való hozzáférésre és azok megítélésére, valamint azokra a csoportokra, akik alacsonyabb társadalmi státuszban élnek, és nehezebben érhetők el hagyományos adatfelvételi módszerekkel.

#### **Elvárások a kutatással kapcsolatban:**

- **Elérési stratégia:** külön módszertani terv készítése az alacsonyabb társadalmi státuszú és nehezebben elérhető csoportok (pl. menekült státuszú), valamint azok bevonására, akik nem, vagy csak korlátozottan beszélnek magyarul vagy angolul. A stratégiának ki kell térnie arra, hogyan biztosítható ezen csoportok elérése és részvétele a kutatásban.
- **Kvantitatív kutatás:** legalább 300 fős reprezentatív minta felvétele kérdőíves adatgyűjtéssel.
- **Kvalitatív kutatás:** fókuszcsoportok lebonyolítása, különböző státuszú és helyzetű külföldiek bevonásával, adott esetben utalványok igénybevétele. Az ajánlattevőnek a kutatási tervben számszerűen meg kell határoznia a tervezett fókuszcsoportok számát, a bevonni kívánt résztvevők várható létszámát, valamint az esetlegesen alkalmazni kívánt ösztönző eszközök típusát és mennyiségét.
- **Másodelemzés:** korábbi, releváns hazai és nemzetközi kutatások, statisztikák, valamint önkormányzati adatok áttekintése és elemzése.
- **Szakértői és intézményi interjúk:** interjú készítése az önkormányzat, önkormányzati intézmények, civil szervezetek és szakmai szereplők képviselőivel a külföldieket érintő szolgáltatások, nehézségek és jó gyakorlatok feltárására.
- **Adatfeldolgozás és elemzés:** a kvantitatív, kvalitatív és másodelemzési eredmények összegzése, szakértői és intézményi interjúk tapasztalatainak összegzése, az eredmények értelmezése és a szakreferenssel közösen tanulságok levonása.
- **Eredménytermék:** beszámoló, amely tartalmazza az adatfelvétel módszertanát, a főbb eredményeket, a másodelemzés és interjúk tanulságait, valamint az önkormányzat számára releváns szakpolitikai ajánlásokat.

#### **Időtartam**

#### **és**

#### **ütemezés:**

A teljesítés határideje: a szerződés aláírásától számított 4 hónapon belül.  
A kutatás lebonyolítását az alábbi mérföldkövek szerint kell ütemezni:

- **1. hónap:** célkijelölés a megrendelővel, a módszertan és az ütemezés véglegesítése; az adatfelvétel előkészítése, kérdőívek és interjúterv kidolgozása.
- **2-3. hónap:** adatfelvétel lebonyolítása (kvantitatív és kvalitatív módszerekkel), terepmunka, fókuszcsoportok és interjúk megvalósítása
- **4. hónap:** adatok feldolgozása, elemzése, az eredmények összegzése és értelmezése; szakmai prezentáció és záró beszámoló leadása.

**Dokumentáció és értékelés:**

- Az adatfelvételtől rövid időközi szakmai beszámoló és előrehaladási jelentés a 3. hónap végén.
- Az eredményekről és értelmezésükről készített prezentáció, záró szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás az interkulturális szakreferens számára a 4. hónap végéig.
- Az adatok (anonimizált formában) átadása az önkormányzatnak.



Szerződés tervezet

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**

székhelye: 1082 Budapest, Baross utca 63-67.

képviseli: Pikó András polgármester

adószáma: 15735715-2-42

törzskönyvi azonosító szám: 735715

bankszámlaszám: 11784009-15508009

KSH statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01

mint Megrendelő (továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről

.....

székhelye:

képviseli:

adószáma:

bankszámlaszám:

statisztikai számjele:

nyilvántartási szám:

mint Vállalkozó (továbbiakban: **Vállalkozó**) a továbbiakban - együttesen Felek - között az alábbi feltételek mellett:

**1. A szerződés tárgya:**

1.1. A Megrendelő célja a Józsefvárosban élő külföldi állampolgárok helyzetének, életkörülményeinek és szükségleteinek feltárása reprezentatív mintán végzett kutatás útján. A felmérésnek kiemelten kezelnie kell a nehezen elérhető, alacsonyabb társadalmi státuszú csoportok bevonását. A megvalósítás során elvárt a szoros együttműködés a Megrendelő illetékes szervezeti egységeivel és helyi intézményekkel. Ennek érdekében a Megrendelő az ajánlattevők részére közvetlenül megküldött ajánlattételi felhívással „A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérése” tárgyban közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárást indított. Az eljárásban a Vállalkozó adta a legkedvezőbb ajánlatot. Vállalkozó ajánlata jelen szerződés elválaszthatatlan 1. sz. mellékletét képezi.

1.2. Jelen szerződést a Felek a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat polgármestere által meghozott ..../2025. (.....) számú döntése alapján kötik meg.

1.3. Megrendelő jelen szerződés alapján megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja, hogy az „A Józsefvárosban élő külföldiek helyzetének és szükségleteinek felmérése” tárgyban tevékenységet végez a jelen vállalkozási szerződés megkötését megelőzően lefolytatott, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás ajánlattételi felhívás feladat-meghatározásában foglaltak szerint, azaz kvantitatív kutatást végez a Józsefvárosban élő külföldiek körében minimum 300 fős reprezentatív mintán, melyet kiegészít kvalitatív

elemekkel, például fókuszcsoporthoz tartásával. Az ajánlattételi felhívás szerinti feladatléírás jelen szerződés elválaszthatatlan 2. sz. mellékletét képezi.

Vállalkozó jelen szerződés szerinti feladatait a megrendelői érdekeknek megfelelően, felelősségteljesen köteles teljesíteni.

## **2. A Teljesítési határidő**

2.1. Teljesítési határidő: A Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező feladatok ellátását a szerződés hatálybalépésének napjával kezdi és a hatálybalépéstől számított 4 hónapon belül kell maradéktalanul elvégeznie. A szerződés mindkét fél általi aláírás napján lép hatályba.

2.2. Amennyiben Vállalkozó olyan okból, amelyért felelős, a jelen szerződés 2. mellékletében foglalt teljesítéssel késedelembe esik, úgy a Vállalkozó késedelmi kötbért köteles fizetni. A teljesítés határideje a szerződés hatálybalépését követő 4 hónap. A Megrendelővel és az érintett intézményekkel egyeztetett időpontokat a Vállalkozó köteles betartani. Amennyiben Vállalkozó bármely, egyeztetett időpontra vállalt alkalmat olyan okból nem tart meg, amelyért felelős, úgy a késedelem kezdőnapja az adott alkalom eredeti, egyeztetett időpontja. A késedelmi kötbér mértéke a késedelembe esés napjától kezdve naponta a nettó vállalkozói díj 1%-a, de legfeljebb a nettó vállalkozói díj 20%-a. A késedelmi kötbér összege esedékessé válik, ha a késedelem megszűnik; vagy ha a kötbér eléri a kikötött legmagasabb mértéket. Amennyiben Vállalkozó késedelme meghaladja a 20 naptári napot, Megrendelő jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

2.3. Amennyiben a Megrendelő a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja (súlyos szerződésszegés 5.8. pontban meghatározott eseteiben), vagy, ha a teljesítés olyan okból, amelyért a Vállalkozó felelős, meghiúsul, a Vállalkozó meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles. A meghiúsulási kötbér mértéke a nettó vállalkozói díj 25%-a. A meghiúsulási kötbér a teljesítés meghiúsulásával, illetve az azonnali hatályú felmondás Vállalkozóval történő közlésével válik esedékessé.

2.4. Meghiúsulási kötbér esetén a Megrendelő késedelmi kötbért nem érvényesíthet, ez azonban nem érinti azt az esetet, amikor a Vállalkozó a szolgáltatás késedelmére tekintettel póthatáridőt vállalt. Amennyiben a késedelmi kötbér már korábban esedékessé vált, az azt követő meghiúsulás esetén külön meghiúsulási kötbér érvényesítése nem kizárt.

2.5. Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó neki felróható hibás teljesítése esetén a Megrendelő a hiba kijavításáig a késedelmi kötbérrel megegyező mértékű kötbérre jogosult. A hibás teljesítés esetére kikötött kötbér esedékessé válik a kifogás közlésével, illetve a késedelemre vonatkozó szabály szerint.

2.6. A Megrendelőnek jogában áll a késedelmi, illetve a hibás teljesítési kötbért az esedékes vállalkozói díjba beszámítani.

2.7. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő jogosult a kötbért meghaladó kárának érvényesítésére, illetve, hogy a késedelmi vagy a hibás teljesítési kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítés alól.

### 3. A vállalkozói díj, fizetési feltételek

3.1. A Vállalkozót a jelen szerződésben meghatározott, a szerződés 2. számú mellékletében részletezett feladatok szerződésszerű elvégzéséért mindösszesen ..... Ft +ÁFA azaz bruttó ..... forint összegű vállalkozói díj illeti meg. A vállalkozói díj a jelen szerződés tárgyát képező feladatok végrehajtásához szükséges teljes összeget tartalmazza, azon túlmenően – ide nem értve a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) szerinti késedelmi kamatot – a Vállalkozó semmilyen jogcímen ellenértékre, költségtérítésre nem jogosult.

3.2. A Vállalkozó szerződésszerű szakmai teljesítésének igazolására az Esélyegyenlőségi Iroda irodavezetője jogosult.

3.3. Megrendelő a vállalkozói díjat a teljesítésigazolás birtokában kiállított, alakilag és tartalmilag hibátlan számla befogadását követő 30 napon belül, banki átutalással Vállalkozó ..... banknál vezetett .....számú bankszámlájára fizeti meg.

3.4. Megrendelő előleget nem fizet, azonban a Vállalkozó részszámlázásra jogosult az alábbi ütemezés szerint.

A vállalkozói díj pénzneme forint (HUF), és **két részletben** kerül kifizetésre a Megrendelő által kiállított, jogszabályoknak megfelelő számla alapján, az alábbiak szerint:

1. Első részlet: a vállalkozói díj 50%-a, amely a kvantitatív és kvalitatív adatfelvétel lezárását, valamint a kapcsolódó rövid szakmai beszámoló és előrehaladási jelentés benyújtását és a Megrendelő általi elfogadását követően kerül kifizetésre;
2. Második részlet: a vállalkozói díj fennmaradó 50%-a, amely a kutatás teljes körű szakmai és pénzügyi lezárását, a záró szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás benyújtását és a Megrendelő általi elfogadását követően kerül átutalásra.

### 4. Kapcsolattartás

4.1. Felek jelen szerződés teljesítése során felmerült kérdésekben az alábbiakban megnevezett személyek útján tartják a kapcsolatot, a Megrendelő kapcsolattartója jogosult az egyes alkalmakkal kapcsolatos szervezésre.

Megrendelő részéről kapcsolattartó:

név: Ujlaki Judit, interkulturális referens

Telefonszám: +36 1/459-2192

E-mail: ujlaki.judit@jozsefvaros.hu

Vállalkozó részéről kapcsolattartó:

név:

Telefonszám:

E-mail:

4.2. A Felek rögzítik, hogy a kapcsolattartó személyében vagy adataiban bekövetkezett változásról haladéktalanul, de legfeljebb 3 munkanapon belül tájékoztatják egymást. A másik fél kapcsolattartója részére megküldött minden értesítést és tájékoztatást mindaddig hatályosnak és érvényesnek kell tekinteni, ameddig az adott fél írásban be nem jelenti a másik félnek a kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásokat. A kapcsolattartók személyében vagy adataiban bekövetkezett változás nem minősül a szerződés módosításának.

4.3. A Felek rögzítik, hogy egymás között minden nyilatkozatot vagy egyéb értesítést írásban – elektronikusan (cégkapu vagy visszaigazolási jelzéssel ellátott e-mail) – kell megtenni, amely akkor tekinthető közöltnek, ha azt a kapcsolattartó személyek részére kézbesítették. A felmondást és az elállást írásban, elektronikusan (cégkapu) kell a másik féllel közölni.

4.4. Az e-mail útján történő kézbesítés esetén a nyilatkozat vagy értesítés akkor minősül közöltnek és válik joghatályossá, amikor a címzett azt igazoltan kézhez vette, azaz arról automatikus vagy kifejezett visszaigazolás érkezett.

## **5. A felek jogai és kötelezettségei:**

5.1. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy feladatait a hatályos jogszabályi rendelkezések alapján, a tőle elvárható minőségben, megfelelő szakmai gondossággal, a legjobb tudása szerint teljesíti a Megrendelő érdekeinek figyelembe vételével.

5.2. A Vállalkozó szavatolja, hogy rendelkezik a jelen szerződésben meghatározott feladatok ellátásához szükséges képesítéssel és eszközökkel és ezeknek a feltételeknek a szerződés teljes időtartama alatt meg fog felelni. Vállalkozó a benyújtott pályázatában megnevezetten kívüli alvállalkozót kizárólag a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával alkalmazhat. Vállalkozó a jogosan igénybe vett alvállalkozói magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el. Az alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén a Vállalkozó felelős mindazokért a károkért is, melyek igénybevétele nélkül nem következtek volna be.

5.3. Vállalkozó az általa végzett tevékenységért felelősséget vállal. Vállalkozó helytállni tartozik Megrendelő irányába a Vállalkozónak felróható okból okozott kárért is.

5.4. Vállalkozó a jelen szerződésben feltüntetett adataiban bekövetkezett változást a Megrendelővel megfelelő időben, de legkésőbb 5 munkanapon belül, írásban köteles közölni. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Vállalkozó felel.

5.5. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés szerinti feladat ellátása során tudomására jutott adatok, tények, információk tekintetében titoktartási kötelezettség terheli, mely alól jelen szerződés megszűnését követően sem mentesül. Vállalkozó a szerződés teljesítése során tudomására jutott adatokat, információkat kizárólag a Megrendelő jóváhagyásával hozhatja harmadik személy vagy hatóság tudomására. A jelen szerződés alapján elkészített tanulmányok nyilvánosságra hozatalához a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges.

5.6. A Felek kötelesek a szerződés időtartama alatt folyamatosan, a jóhiszeműség és a tisztesség követelményeinek megfelelően, kölcsönösen együttműködni. Ennek megfelelően időben tájékoztatják egymást, nem csupán a jelen szerződésben foglaltak teljesítéséről, hanem minden olyan számottevő kérdéstről, amely a szerződés teljesítésére kihatással lehet. Amennyiben bármelyik fél megszegi a tájékoztatási és együttműködési kötelezettségét, köteles a másik fél ebből származó kárát a szerződésszegéssel okozott károkért való felelősség általános szabályai szerint megtéríteni.

5.7. Vállalkozó köteles jelen szerződésben meghatározott feladatait a Megrendelő utasításainak megfelelően ellátni. Vállalkozó amennyiben a megrendelésnek nem, vagy nem teljes mértékben tesz eleget, a vonatkozó utasításokban foglaltaktól szándékosan vagy gondatlanul eltér, és ezáltal nem megfelelő minőségben végzi el a feladatot vagy Megrendelő részéről a feladat elvégzésével szemben bármilyen jogos kifogás merül fel, úgy Vállalkozó köteles a feladatot hibátlanul újból, díjmentesen elvégezni.

5.8. Jelen szerződést bármelyik fél a másik fél súlyos szerződésszegése esetén – írásban – felmondhatja azonnali hatállyal.

Megrendelő részéről súlyos kötelezettségszegésnek minősül:

Vállalkozó szerződésszerű teljesítése ellenére 30 napos késedelembe esik a vállalkozói díj kifizetésével és azt a Vállalkozó írásbeli felszólítását követően sem fizeti meg.

Vállalkozó részéről súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:

- A teljesítési határidő 20 napon túli késedelmes teljesítése,
- A Megrendelő érdekeivel ellentétes magatartás tanúsítása,
- Titoktartási és/vagy adatvédelmi kötelezettség megszegése.

5.9. Vállalkozó kijelenti az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésére figyelemmel, hogy átlátható szervezet, és az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 1. § 4. pontjában és 41. § (6) bekezdésében foglaltakra figyelemmel a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése 1. pontjában foglaltaknak megfelel.

5.10. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”), valamint a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”) rendelkezéseit.

Felek egybehangzóan rögzítik, hogy a GDPR 5. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kifejezetten jogszerűnek tekintik a jelen szerződés alapján a másik fél rendelkezésére bocsátott személyes adatoknak a másik szerződő fél általi kezelését, amely célból és mértékben ez az adatkezelés a jelen szerződés teljesítéséhez a másik félnek szükséges. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben megadott adatok a valóságnak megfelelnek, illetve harmadik személy személyhez fűződő vagy egyéb jogait, illetve jogszabály által védett érdekeit nem sértik.

Felek rögzítik, hogy a személyes adatok kezelésével és védelmével kapcsolatos kötelezettségek a Vállalkozó részéről a teljesítésben közreműködőkre is megfelelően vonatkoznak.

5.11. Vállalkozó szavatol azért, hogy harmadik személynek nincsen olyan joga, amely a jelen szerződés teljesítéseként átadott dokumentumok felhasználását akadályozza vagy korlátozza. Amennyiben a Vállalkozó valamely harmadik személy védett jogait sértené, mentesíti a Megrendelőt a kárigény alól és vállalja a jogsértésből eredő felelősséget. Amennyiben a szerződés teljesítése során szerzői jogi védelemmel rendelkező szellemi

alkotás keletkezik, a Vállalkozó annak védelméből eredő vagyoni jogokat jelen szerződés alapján a Megrendelőre átruházza. Ha a vagyoni jog átruházását jogszabály kizárja, akkor a szellemi alkotásnak kizárólagos és korlátlan (területi korlátozás nélküli, határozatlan idejű), minden ismert felhasználási módra vonatkozó, harmadik személyre átengedhető, az átdolgozási jogot is magában foglaló felhasználási joga minden külön díjazás nélkül a Megrendelőt illeti meg. Felek kijelentik, hogy a Vállalkozó által átadott valamennyi dokumentáció/termék vagyoni jogainak ellenértékeként megfizetett 3.1. pontban rögzített vállalkozói díjat arányosnak tekintik a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény 16. § (4) bekezdésében foglaltak szerint. Vállalkozó kifejezetten lemond az átruházott vagyoni jogai ellenértékeként a 3.1. pontban rögzített vállalkozói díj összegén felüli egyéb igényről.

## **6. Egyes rendelkezések**

- 6.1. A jelen szerződés bármilyen módosítása kizárólag írásban, mindkét fél által aláírva érvényes.
- 6.2. Felek rögzítik, hogy Megrendelő és Vállalkozó képviselője a jelen szerződés megkötéséhez szükséges felhatalmazásokkal rendelkezik. Vállalkozó fentiekén kívül kijelenti azt is, hogy Magyarországon bejegyzett, működő gazdasági társaság, amely nem áll sem csőd-, sem felszámolási, sem végelszámolási eljárás hatálya alatt.
- 6.3. A jelen vállalkozási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadók.

Felek a jelen vállalkozási szerződésből eredő vitás kérdéseket elsősorban békés módon, közös egyeztetéssel kísérik meg rendezni. Annak eredménytelensége esetén a Megrendelő székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességét kötik ki.

A Felek jelen szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt 5 egymással egyező, eredeti példányban jóváhagyólag írták alá, amelyből 4 példány Megrendelőt, 1 példány a Vállalkozót illeti meg.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Vállalkozó ajánlata
2. számú melléklet: Ajánlattételi felhívás feladat-meghatározása

Budapest, 2025. ....

Budapest, 2025. ....

.....  
**Budapest Főváros VIII. kerület**  
**Józsefvárosi Önkormányzat**  
képviselőjében  
**Pikó András**  
**polgármester**  
Megrendelő

.....  
**Vállalkozó**

Jogilag ellenőrizte:

Budapest, 2025.....

dr. Törőcsik Edit Julianna  
jegyző  
nevében és megbízásából

.....

dr. Urbán Kristóf  
Jogi Iroda  
irodavezető

Pénzügyi ellenjegyzés:

Budapest, 2025.....

.....

Lévai Tamás  
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője,  
gazdasági vezető

**1. számú melléklet (Vállalkozó ajánlata)**



## 2. számú melléklet (Ajánlattételi felhívás feladat-meghatározása)

A Józsefvárosban élő külföldi állampolgárok társadalmi helyzetének, életkörülményeinek, szükségleteinek és inklúziós lehetőségeinek felmérése, különös tekintettel az önkormányzati és önkormányzati intézmények szolgáltatásaihoz való hozzáférésre és azok megítélésére, valamint azokra a csoportokra, akik alacsonyabb társadalmi státuszban élnek, és nehezebben érhetők el hagyományos adatfelvételi módszerekkel.

### Elvárások a kutatással kapcsolatban:

- **Elérési stratégia:** külön módszertani terv készítése az alacsonyabb társadalmi státuszú és nehezebben elérhető csoportok (pl. menekült státuszú), valamint azok bevonására, akik nem, vagy csak korlátozottan beszélnek magyarul vagy angolul. A stratégiának ki kell térnie arra, hogyan biztosítható ezen csoportok elérése és részvétele a kutatásban.
- **Kvantitatív kutatás:** legalább 300 fős reprezentatív minta felvétele kérdőíves adatgyűjtéssel.
- **Kvalitatív kutatás:** fókuszcsoportok lebonyolítása, különböző státuszú és helyzetű külföldiek bevonásával, adott esetben utalványok igénybevétele. Az ajánlattevőnek a kutatási tervben számszerűen meg kell határoznia a tervezett fókuszcsoportok számát, a bevonni kívánt résztvevők várható létszámát, valamint az esetlegesen alkalmazni kívánt ösztönző eszközök típusát és mennyiségét.
- **Másodelemzés:** korábbi, releváns hazai és nemzetközi kutatások, statisztikák, valamint önkormányzati adatok áttekintése és elemzése.
- **Szakértői és intézményi interjúk:** interjú készítése az önkormányzat, önkormányzati intézmények, civil szervezetek és szakmai szereplők képviselőivel a külföldieket érintő szolgáltatások, nehézségek és jó gyakorlatok feltárására.
- **Adatfeldolgozás és elemzés:** a kvantitatív, kvalitatív és másodelemzési eredmények összegzése, szakértői és intézményi interjúk tapasztalatainak összegzése, az eredmények értelmezése és a szakreferenssel közösen tanulságok levonása.
- **Eredménytermék:** beszámoló, amely tartalmazza az adatfelvétel módszertanát, a főbb eredményeket, a másodelemzés és interjúk tanulságait, valamint az önkormányzat számára releváns szakpolitikai ajánlásokat.

### Időtartam

és

### ütemezés:

A teljesítés határideje: a szerződés aláírásától számított 4 hónapon belül.  
A kutatás lebonyolítását az alábbi mérföldkövek szerint kell ütemezni:

- **1. hónap:** célkijelölés a megrendelővel, a módszertan és az ütemezés véglegesítése; az adatfelvétel előkészítése, kérdőívek és interjúterv kidolgozása.
- **2-3. hónap:** adatfelvétel lebonyolítása (kvantitatív és kvalitatív módszerekkel), terepmunka, fókuszcsoportok és interjúk megvalósítása
- **4. hónap:** adatok feldolgozása, elemzése, az eredmények összegzése és értelmezése; szakmai prezentáció és záró beszámoló leadása.

**Dokumentáció és értékelés:**

- Az adatfelvételtől rövid időközönként szakmai beszámoló és előrehaladási jelentés a 3. hónap végén.
- Az eredményekről és értelmezésükről készített prezentáció, záró szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás az interkulturális szakreferens számára a 4. hónap végéig.
- Az adatok (anonimizált formában) átadása az önkormányzatnak.